



## 信息和隐私惯例通知

企业隐私办公室  
499 Loma Alta Avenue  
Los Gatos, CA 95030  
电话(408) 379-3790  
电子邮件：  
[privacyofficer@pacificclinics.org](mailto:privacyofficer@pacificclinics.org)  
网址：[www.pacificclinics.org](http://www.pacificclinics.org)

本通知描述了您的健康信息的使用和披露方式，以及您获取该信息的方式。

### 请仔细阅读本通知

Pacific Clinics（“代理”）致力于保护客户的隐私。我们承认您有权获得关于我们如何将您的受保护健康信息(“PHI”)用于治疗、支付和医疗保健操作的解释。通过这份信息和隐私惯例通知（“通知”），我们告知您的权利，以及我们与您的 PHI 相关的法律义务。

#### 您的权利

当涉及到您的 PHI，您有一定的权利。本节解释了这些权利以及我们帮助您的一些责任。

#### 检查并获取您的 PHI 副本

- 除了一些例外情况（如心理治疗记录），您有权检查并获取我们为您提供的 PHI 副本。
- 我们必须收到您的书面要求，才能查阅或复制您的记录。
  - 注意：我们通常会在您提出要求的 30 天内为您提供一份您的 PHI 副本或摘要，并可能向您收取合理的费用。
- 我们不必同意您的要求。如果我们拒绝您的请求，我们将以书面形式通知您并提供解释。

#### 修改您的 PHI

- 如果您认为您的记录中包含的信息不正确，您有权修改您的 PHI。您必须以书面形式要求我们做出修改，并说明修改的原因。
- 我们不必同意您的要求。如果我们拒绝您的请求，我们将以书面形式通知您并提供解释。

#### 某些用途和公开您的 PHI 请求限制

- 您有权要求限制您的 PHI 的使用和披露：
  - 用于治疗、支付或医疗保健操作
  - 给予参与您的护理或您的医疗保健付款的人
  - 给朋友和家人，与您的位置或状况有关，在灾难发生时，给协助救灾的实体
- 我们不必同意您的要求。如果我们拒绝您的请求，我们将以书面形式通知您并提供解释。

#### 当您全额付款时不列入预算的撤销您的批准请求限制

- 如果您或其他人全额自付医疗保健项目或服务的费用，您有权以书面形式要求限制出于支付或医疗保健操作目的向健康计划披露您的 PHI。
- 您有权撤销您对使用或披露您的 PHI 的授权。
  - 注意：您撤销授权的请求必须以书面形式提出。
- 但是，此类撤销不会对收到撤销之前的使用或披露产生任何影响。

## 接收 PHI 披露的会计信息

- 您有权要求统计在您提出要求之前的六(6)年内我们共享您的 PHI 的次数。
  - 注意：该会计不包括与治疗、支付或医疗保健业务相关的披露；根据您的同意或授权向您或您的护理所涉及的人员披露；或者通过隐私规则允许的方式。
- 我们将每年免费向您提供一份副本。对于 12 个月内的额外请求，我们可能会根据成本收取合理的费用。

## 保密/替代通信的权利

- 您有权要求我们通过其他通信方式或在其他地点与您进行保密通信。
  - 注意：该请求必须是书面的，并且必须指定我们如何或在哪里与您联系。
- 我们会考虑所有合理的请求，但如果您告诉我们，如果我们不这么做，您会有危险，我们会说“是”。

## 本通知的纸质副本的权利

- 您有权获得本通知的纸质副本，即使您之前同意以电子方式接收本通知。
- 您可以在我们的网站上获取本通知的副本，或者通过本通知第 1 页上列出的地址和电话号码联系 Pacific Clinics。

## 选择某人代表您

- 如果您已授予某人医疗授权书，或者某人是您的法定监护人，则该人可以行使您的权利，并对您的健康信息做出选择。
- 在我们采取任何行动之前，我们将确保此人拥有适当的权限。

## 投诉

- 如果您希望获得有关您隐私权的更多信息，担心我们侵犯了您的隐私权，或不同意我们关于访问您的 PHI 的决定，请通过上面列出的地址和电话号码联系 Pacific Clinics。
- 您也可以向美国卫生与公众服务部民权办公室提出投诉，方法是寄信至：
  - Office of Civil Rights, Region IX  
90 7th St., Ste.4-100, San Francisco, CA 94103  
电话：(800) 368-1019  
TDD：(800) 537-7697
  - 或在线访问：[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/)

**Pacific Clinics 被允许使用或披露您的 PHI，或可能被法律要求披露您的 PHI，无需您的授权，用于以下目的：**

## 处理

- 在 Pacific Clinics 内，以及与我们的商业伙伴一起，接受治疗和其他服务。
- 当我们和另一个提供者将您作为客户共享给：
  - 在紧急情况下治疗您
  - 协调服务
  - 在您终止机构服务后，立即提供过渡性护理

## 商业伙伴

- 代表我们执行治疗、支付、医疗保健操作或其他服务的业务伙伴。商业伙伴有义务保护您的 PHI。

## 预约提醒

- 通过邮件、电话、电子邮件或短信为您提供预约提醒。

- 开展外展、护理协调和个案管理
  - 进行外展、护理协调或个案管理，或提供您可能感兴趣的治疗方案或其他健康相关福利和服务的信息。
- 支付
  - 为向您提供的服务获得付款，包括允许我们获得服务补偿的账单和数据处理活动。
- 医疗保健运营
  - 医疗保健运营，包括内部管理和相关活动，以提高我们服务的质量和成本效益。
- 报告虐待/忽视
  - 如果我们有理理由相信您是虐待或忽视的受害者，向法律授权接收此类报告的政府机构（例如，社会服务部或其他保护性服务机构）举报。
  - 根据加州法律的要求，向有关当局举报涉嫌虐待和忽视儿童或受抚养成人/老人的行为。
- 诉讼和纠纷
  - 如果您卷入诉讼或纠纷，应法院或行政命令。
  - 回应传票、发现请求或争议中涉及的其他人的其他合法程序，但前提是已努力向您告知该请求；或者，获得保护所请求信息的命令。
- 法律的实施
  - 如果执法官员要求这样做：
    - 确认或找到嫌疑人、逃犯、重要证人或失踪人员
    - 关于犯罪受害者，如果在某些有限的情况下，我们无法获得该人的同意
    - 关于我们认为可能是犯罪行为导致的死亡
    - 关于我们任何地点的犯罪行为，或针对任何人员或财产的犯罪行为
    - 在紧急情况下报案；犯罪或受害者的所在地；或犯罪人的身份、描述或所在地
- 国家安全和情报活动
  - 授权联邦官员进行法律授权的情报、反情报和其他国家安全活动。
- 为总统和其他人提供保护服务
  - 授权的联邦官员，以便他们可以为总统提供保护，或为法律授权的其他国家安全活动提供保护。
- 囚犯 - 向惩教机构发布的信息
  - 如果您是惩教机构的囚犯，或由执法人员监管，请向惩教机构或执法人员说明：
    - 为您提供医疗保健的机构
    - 保护您或他人的健康和安全
    - 为了惩教机构的安全
- 公共卫生活动
  - 公共卫生活动可能包括：
    - 向公共卫生当局报告健康信息，以预防或控制疾病、伤害或残疾
    - 提醒可能接触过传染性疾病或有感染或传播疾病或病症的严重风险的人
- 卫生监督活动
  - 健康监督机构，负责监督医疗保健系统，并负责确保遵守政府健康计划的规则，如医疗保险或 Medi-Cal。

- 避免对健康或安全的严重威胁** ➤ 必要时，防止对您的健康和公共安全或公众或他人的健康和公共安全造成严重威胁。然而，任何披露都只能对能够帮助防止威胁的人进行。
- 验尸官、法医、葬礼承办人** ➤ 以确定死因，并在必要时履行法律授权的职责。
- 健康信息交换** ➤ 作为健康信息交流(“HIE”)的参与者；
  - 我们和其他医疗保健提供者可能会参与一个或多个 HIE。HIE 是一个社区范围的信息系统，由参与的医疗保健提供者使用，以共享您的健康信息用于治疗目的。由于 HIE 的职能是作为我们的业务合作伙伴，因此 HIE 接收和存储用于治疗、支付或医疗保健运营的电子 PHI，并且需要保护 PHI 并对其保密。
  - 向 HIE 披露的电子 PHI 可能包括敏感诊断，如 HIV/AIDS、性传播疾病、遗传信息和精神健康物质滥用等。适用于电子 PHI 交换的加州法律可能会要求我们获得您对此类交换的同意，或给予您撤销或限制此类同意的权利。
- 研究** ➤ 如果我们的机构审查委员会或其他保护人类受试者的委员会批准放弃授权，并且采取了某些保护措施来确保您的 PHI 的隐私。
- 紧急情况** ➤ 以治疗构成即时威胁并需要即时医疗干预的紧急情况。
- 救灾目的** ➤ 给一个协助救灾的组织，这样您的家人就可以知道您的状况、状态和位置。
  - 注意：我们将给予您同意或反对披露的机会，除非我们决定需要披露您的健康信息以应对紧急情况。
- 军人** ➤ 如果您是武装部队成员，则由军事当局或退伍军人事务部授权。
- 违规通知** ➤ 告诉您，如果您的健康信息被非法或未经授权地获取。
  - 注意：我们也将向联邦和州当局报告这些事件，并可能需要使用您的 PHI 来这样做。如果发生这种情况，我们将向您提供书面通知。
- 筹款活动** ➤ 给一个与我们有关的基金会，联系您为我们和我们的运作筹集资金。
  - 注意：您有权选择不接收筹款信息。
- 工人补偿** ➤ 为工伤或疾病提供福利的工人赔偿或类似计划。
- 按照法律的要求** ➤ 当本通知中未提及的任何联邦、州或地方法律要求时。

### **披露精神病学、物质使用障碍和 HIV 相关信息的特殊规则**

特殊规则适用于披露有关精神疾病、药物使用障碍或艾滋病毒相关检测和治疗的健康信息。某些披露可能需要您的授权。

## 其他用途和披露

除非本通知另有说明，或者联邦或州法律允许，否则未经您的书面授权，我们不会使用或共享您的 PHI。我们不会出于营销目的使用或披露您的 PHI，也不会未经您授权的情况下出售您的健康信息。如果您签署了授权书，但后来又改变了主意，请书面通知我们。这将停止您的 PHI 的任何未来使用和披露，但不会要求我们收回我们已经披露的任何信息。

## 我们对您的责任

- 法律要求我们维护您的 PHI 的隐私和安全。
- 在使用和披露您的 PHI 时，我们必须遵守联邦和州法律。一些法律加强了对精神健康、酗酒和吸毒、艾滋病毒/艾滋病和性传播疾病信息的保护。如果联邦法律和州法律提供类似的保护，我们通常会遵循对您的权利、隐私或 PHI 提供更大保护的法律。
- 我们必须遵守本通知中描述的职责和隐私惯例，并向您提供一份通知副本。
- 我们不会使用或共享您的信息，除非您以书面形式告知我们可以这样做。如果您告诉我们可以，您可以随时改变主意。如果您改变主意，请书面通知我们。
- 如果发生可能危及您的隐私或信息安全的违规行为，我们会及时通知您。

有关更多信息，请参见：[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html)

## 本通知条款的变更

我们保留随时更改本通知条款的权利，这些更改将适用于我们拥有的关于您的所有信息。新通知将在我们的网站上发布。您也可以在我们的办公地点索取该通知的副本，或者按照第 1 页上列出的地址和电话号码联系 Pacific Clinics。

## 不歧视通知

Pacific Clinics 遵守适用的联邦民权法律，不存在基于种族、肤色、国籍、年龄、残疾或性别的歧视。

**注意：**如果您说英语以外的语言，您可以免费获得语言帮助服务。请致电(626) 228-5000。